



**Международная конвенция
о защите прав всех трудящихся-
мигрантов и членов их семей**

Distr.: General
16 May 2012
Russian
Original: English

**Комитет по защите прав всех
трудящихся-мигрантов и членов их семей**
Шестнадцатая сессия
16–27 апреля 2012 года

**Рассмотрение докладов, представленных
государствами-участниками в соответствии
со статьей 74 Конвенции**

**Заключительные замечания Комитета по защите прав всех
трудящихся-мигрантов и членов их семей**

Таджикистан

1. Комитет по защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей рассмотрел первоначальный доклад Таджикистана (CMW/C/TJK/1) на своих 188-м и 189-м заседаниях (CMW/C/SR.188 и 189), состоявшихся 17 и 18 апреля 2012 года. На своем 201-м заседании, состоявшемся 26 апреля 2012 года, Комитет принял следующие заключительные замечания.

A. Введение

2. Комитет приветствует представление, хотя и с запозданием, первоначального доклада государства-участника и высоко оценивает конструктивный диалог, состоявшийся с делегацией высокого уровня. Комитет выражает признательность государству-участнику за подробные ответы на перечень вопросов, а также за дополнительную информацию, представленную делегацией.

3. Комитет отмечает, что страны, в которых работают большинство таджикских мигрантов, еще не являются участниками Конвенции, что является препятствием на пути осуществления этими трудящимися прав, на которые они имеют право в соответствии с Конвенцией.

4. Комитет приветствует вклад организаций гражданского общества в процесс рассмотрения Комитетом первоначального доклада Таджикистана.

В. Позитивные аспекты

5. Комитет приветствует следующие законодательные меры и решения и распоряжения правительства:

- a) Совместный приказ Министерства иностранных дел и Министерства образования по вопросам образования трудящихся-мигрантов в рамках профессиональных учебных инициатив в 2010 году;
- b) Закон об охране труда, 2009 год;
- c) решение правительства об утверждении положения об Управлении по вопросам миграции в Россию Министерства внутренних дел, 2007 год;
- d) решение правительства о Программе международной трудовой миграции для граждан Таджикистана (2006–2010 годы); и
- e) Закон о торговле людьми, 2004 год.

6. Комитет приветствует следующие институциональные и политические меры, принятые государством-участником в области миграции, включая:

- a) Национальную стратегию в области международной трудовой миграции граждан Республики Таджикистан на 2011–2015 годы; и
- b) создание в 2011 году миграционной службы.

7. Комитет также приветствует заключение государством-участником двусторонних и многосторонних соглашений, касающихся трудящихся-мигрантов, включая:

- a) Конвенцию о правовом статусе трудящихся-мигрантов и членов их семей, принятую государствами – членами Содружества Независимых Государств в 2008 году;
- b) Соглашение между правительством Таджикистана и правительством Казахстана о занятости граждан Таджикистана, временно работающих в Казахстане, и граждан Республики Казахстан, временно работающих в Таджикистане, и о защите их прав, 2006 год;
- c) Соглашение между правительством Таджикистана и правительством Российской Федерации о трудовой деятельности граждан Таджикистана в России и граждан России в Таджикистане и о защите их прав, 2004 год.

8. Комитет приветствует ратификацию с момента вступления в силу Конвенции для государства-участника следующих международных договоров:

- a) Факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка, касающегося торговли детьми, детской проституции и детской порнографии, в 2002 году;
- b) Факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка, касающегося участия детей в вооруженных конфликтах, в 2002 году;
- c) Конвенции № 97 Международной организации труда (МОТ) (пересмотрена в 1949 году) о трудящихся-мигрантах в 2007 году;
- d) Конвенции МОТ № 143 (1975) о злоупотреблениях в области миграции и об обеспечении равенства возможностей и обращения трудящихся-мигрантов в 2007 году;

- e) Конвенции МОТ № 182 (1999) о запрещении и немедленных мерах по искоренению наихудших форм детского труда в 2005 году;
- f) Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности в 2002 году;
- g) Протокола о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, дополняющего Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности, в 2002 году;
- h) Протокола против незаконного ввоза мигрантов по суше, морю и воздуху, дополняющего Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности, в 2002 году.

С. Основные проблемы, вызывающие озабоченность, и рекомендации

1. Общие меры по осуществлению (статьи 73 и 84)

Законодательство и применение

9. Комитет отмечает, что государство-участник находится в процессе принятия нового законодательства, регулирующего миграцию в страну и из страны. Тем не менее он с обеспокоенностью отмечает, что в проекте закона о трудовой миграции таджикских граждан за границу используется такой термин, как "нелегальные мигранты", что является несовместимым с положениями Конвенции и резолюции Генеральной Ассамблеи № 3449 (XXX) от 9 декабря 1975 года. Комитет также обеспокоен тем, что законопроект содержит положения, которые ограничивают право граждан на выезд из государства-участника, и что он накладывает на граждан страны обязанность получать профессиональную квалификацию до миграции за границу и оказывать материальную помощь своим семьям в форме денежных переводов. Комитет также отмечает, что проект закона о частных агентствах по найму имеет существенные пробелы в отношении механизмов осуществления, а также механизмов по защите прав мигрантов, которые набираются через агентства по трудоустройству.

10. Комитет рекомендует государству-участнику рассмотреть вопрос о внесении изменений в проект закона о трудовой миграции таджикских граждан за границу, с тем чтобы обеспечить его полное соответствие с Конвенцией, в частности, путем использования термина "мигранты с неурегулированным статусом", снятия ограничений на выезд из страны, а также в проект закона о частных агентствах по трудоустройству, с тем чтобы предусмотреть в нем механизмы осуществления и защиты прав мигрантов. Комитет также призывает государство-участник ускорить принятие измененных законопроектов.

11. Положительно отмечая принятие Национальной стратегии по международной трудовой миграции таджикских граждан на 2011–2015 годы, Комитет вместе с тем сожалеет о том, что стратегия не содержит положений о реинтеграции возвращающихся таджикских мигрантов, в том числе путем предоставления им возможностей для трудоустройства.

12. **Комитет рекомендует государству-участнику принять меры по дальнейшей разработке стратегии, с тем чтобы включить в нее положения о реинтеграции возвращающихся таджикских мигрантов, в том числе путем предоставления им возможностей для трудоустройства.**

13. Комитет отмечает, что Таджикистан еще не сделал заявлений, предусмотренных в статьях 76 и 77 Конвенции, посредством которых он признал бы компетенцию Комитета получать и рассматривать сообщения от государств-участников и частных лиц.

14. **Комитет предлагает государству-участнику рассмотреть возможность сделать заявления, предусмотренные в статьях 76 и 77 Конвенции.**

15. Комитет отмечает, что Таджикистан еще не стал участником Конвенции МОТ № 181 (1997) о частных агентствах занятости и Конвенции МОТ № 189 (2011) о достойном труде для домашних работников.

16. **Комитет предлагает государству-участнику рассмотреть вопрос о ратификации Конвенций МОТ № 181 и 189.**

Сбор данных

17. Комитет принимает к сведению усилия, предпринятые для улучшения сбора данных, в частности выдачу миграционных карточек для таджикских граждан, выезжающих за границу, и текущую работу по разработке миграционной базы данных на основе таких миграционных карточек. Вместе с тем Комитет выражает сожаление по поводу отсутствия информации о критериях, используемых для оценки эффективности осуществления Конвенции, в частности в отношении женщин-мигрантов, несопровождаемых детей мигрантов и мигрантов, выезжающих в государство-участник и выезжающих из него.

18. **Комитет рекомендует государству-участнику активизировать усилия с целью обеспечения того, чтобы система сбора данных учитывала все аспекты Конвенции, и призывает государство-участник собирать информацию и статистические данные в разбивке по полу, возрасту, гражданству и роду занятий. При отсутствии точной информации, например о трудящихся-мигрантах с неурегулированным статусом, Комитет хотел бы получить данные, основанные на исследованиях или оценках.**

Обучение и распространение информации о Конвенции

19. Комитет с удовлетворением отмечает, что Конвенция была переведена на таджикский язык и опубликована на русском и таджикском языках, и приветствует усилия государства-участника по организации информационно-пропагандистских кампаний и учебных курсов для защиты и поддержки трудящихся-мигрантов, которые выезжают из государства-участника. Вместе с тем Комитет сожалеет, что учебные программы, организуемые в сотрудничестве с международными организациями и гражданским обществом, зачастую имеют временный характер и что нет никакой информации, которая свидетельствовала бы о том, что государство-участник разработало и внедрило механизм систематической и регулярной подготовки по вопросам содержания Конвенции для соответствующих государственных должностных лиц, организаций гражданского общества и потенциальных трудящихся-мигрантов.

20. Комитет рекомендует государству-участнику организовывать и проводить на систематической и регулярной основе учебные курсы по вопросам содержания и применения Конвенции для государственных должностных лиц, работающих с трудящимися-мигрантами, таких как судьи, работники прокуратуры, сотрудники полиции, работники иммиграционной службы, инспекторы труда и социальные работники, в том числе на местном уровне. Кроме того, Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить, чтобы трудящиеся-мигранты имели доступ к информации о своих правах в соответствии с Конвенцией, и сотрудничать с организациями гражданского общества в продвижении и распространении информации о Конвенции.

Коррупция

21. Комитет с озабоченностью отмечает, что трудящиеся-мигранты и члены их семей, выезжающие из государства-участника и въезжающие в него, якобы нередко становятся жертвами коррупции. Согласно сообщениям, некоторые работники таможенных и пограничных служб участвуют в вымогательстве денег за услуги, которые являются бесплатными. Кроме того, Комитет обеспокоен сообщениями о коррупции среди сотрудников консульств государства-участника в некоторых странах трудоустройства.

22. Комитет рекомендует государству-участнику принять незамедлительные меры для борьбы с любыми случаями коррупции, в частности в некоторых консульствах в странах трудоустройства, и проводить расследования по заявлениям о случаях коррупции со стороны некоторых работников таможенных и пограничных служб, которые, как утверждается, участвуют в вымогательстве денег или получении взяток. Комитет также рекомендует проводить информационные кампании, побуждающие трудящихся-мигрантов и членов их семей, утверждающих, что они являются жертвами коррупции, сообщать о такой коррупции, и просвещать трудящихся-мигрантов и членов их семей на предмет того, что услуги работников таможенных и пограничных служб являются бесплатными.

2. Общие принципы (статьи 7 и 83)

Право на эффективное средство правовой защиты

23. Комитет принимает к сведению учреждение Миграционной службы государства-участника, которая регулирует связанные с миграцией вопросы, и правомочна рассматривать жалобы, полученные от трудящихся-мигрантов и членов их семей, как в государстве-участнике, так и за рубежом, а также создание Управления комиссара по правам человека. Вместе с тем Комитет обеспокоен тем, что Миграционная служба испытывает нехватку финансовых и людских ресурсов для выполнения своих задач, а также не имеет четких процедур получения и рассмотрения жалоб от трудящихся-мигрантов и для мониторинга положения таджикских трудящихся-мигрантов, которые содержатся под стражей в основных странах трудоустройства. Кроме того, Комитет с обеспокоенностью отмечает, что иностранные трудящиеся-мигранты в государстве-участнике часто не доверяют своим правоохранительным органам и судам и не располагают информацией о других доступных средствах правовой защиты.

24. **Комитет рекомендует государству-участнику:**

а) обеспечивать Миграционную службу необходимыми финансовыми и людскими ресурсами, позволяющими ей оперативно и эффективно решать вопросы, связанные с миграцией;

б) создать в рамках Миграционной службы четкую процедуру представления жалоб, которая должна быть легко доступной для всех трудящихся-мигрантов и членов их семей, въезжающих в государство-участник или выезжающих из него;

в) укреплять сотрудничество с правоохранительными органами основных стран трудоустройства таджикских трудящихся-мигрантов в целях обеспечения более эффективной защиты своих граждан и обеспечить эффективный мониторинг положения таджикских трудящихся-мигрантов и членов их семей, которые содержатся под стражей;

д) обеспечить, чтобы в законодательстве и на практике трудящиеся-мигранты и члены их семей в государстве-участнике, в том числе мигранты с неурегулированным статусом, имели равные по сравнению с гражданами возможности обращаться с жалобами и получать эффективную защиту в судах, и чтобы они имели доступ к информации о других доступных средствах правовой защиты.

3. Права человека всех трудящихся-мигрантов и членов их семей (статьи 8–35)

25. Комитет с обеспокоенностью отмечает, что как Закон о миграции 1999 года, так и новый проект закона о трудовой миграции таджикских граждан за границу ограничивают право выезжать за пределы государства-участника для граждан, которые располагают сведениями, составляющими государственную или иную охраняемую законом тайну. Кроме того, новый законопроект ограничивает право на выезд из государства-участника для лиц, относимых к категории "недееспособных".

26. **Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить, чтобы таджикские трудящиеся-мигранты и члены их семей имели право въезжать в государство-участник и выезжать из него и не подвергаться никаким ограничениям, кроме тех, которые разрешаются статьей 8 Конвенции.**

27. Комитет обеспокоен информацией о том, что внесенные в 2011 году поправки в Семейный кодекс ограничивают право иностранцев и лиц без гражданства, в том числе трудящихся-мигрантов, на заключение брака с гражданами Таджикистана, предусматривая это право только для тех, кто законно проживает в государстве-участнике не менее одного года, и требуя обязательного наличия брачного договора, согласно которому иностранные супруги или супруги из числа лиц без гражданства обязаны предоставлять своим таджикским супругам и детям жилье, не имея при этом права на приобретение частной собственности.

28. **Комитет рекомендует государству-участнику принять необходимые меры, включая внесение в законодательство соответствующих изменений, с тем чтобы обеспечить права иностранцев и лиц без гражданства, в том числе трудящихся-мигрантов, заключать браки с гражданами Таджикистана и приобретать имущество.**

29. Комитет отмечает, что Закон об адвокатах от 4 ноября 1995 года гарантирует иностранцам, в том числе трудящимся-мигрантам, равный доступ к правовой помощи. Вместе с тем Комитет сожалеет, что государство-участник не представило информацию о случаях, когда иностранные трудящиеся-мигранты, особенно с неурегулированным статусом, получали бесплатную правовую помощь.

30. **Комитет рекомендует государству-участнику представить в своем следующем периодическом докладе информацию о случаях получения бесплатной правовой помощи трудящимся-мигрантами с неурегулированным статусом.**

4. Другие права трудящихся-мигрантов и членов их семей, имеющих документы или урегулированный статус (статьи 36–56)

31. Комитет отмечает, что Миграционная служба несет ответственность за предоставление потенциальным трудящимся-мигрантам консультаций относительно условий труда в странах работы по найму. Он обеспокоен тем, что такие консультационные услуги предоставляются лишь в отделении Миграционной службы в Душанбе, поскольку в региональных отделениях отсутствуют необходимые ресурсы и персонал. Комитет также выражает обеспокоенность в связи с тем, что вебсайт Миграционной службы не обновляется, а имеющаяся информация не доступна на языках, которые понимают находящиеся в государстве-участнике иностранные трудящиеся-мигранты.

32. **Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить выделение дополнительных финансовых и людских ресурсов для региональных отделений Миграционной службы и организовать для трудящихся-мигрантов и членов их семей подготовку по вопросам, касающимся законов и практики в сфере занятости в странах трудоустройства. Он также рекомендует государству-участнику обеспечить регулярное обновление вебсайта Миграционной службы и предоставление информации также на английском языке и на языке пушту.**

5. Содействие созданию нормальных, справедливых, гуманных и законных условий в отношении международной миграции трудящихся и членов их семей (статьи 64–71)

33. Отмечая усилия государства-участника по взаимодействию и проведению консультаций с основными странами трудоустройства таджикских трудящихся-мигрантов, прежде всего с Российской Федерацией, Комитет выражает сожаление по поводу того, что оно не заключило двустороннее соглашение о социальном обеспечении, охватывающее трудящихся-мигрантов и членов их семей.

34. **Комитет призывает государство-участник активизировать усилия с целью заключения соглашений о социальном обеспечении, позволяющих трудящимся-мигрантам и членам их семей получать пособия по социальному обеспечению, а также путем разработки совместно с Российской Федерацией и другими странами трудоустройства общей миграционной стратегии. Комитет далее рекомендует государству-участнику ратифицировать Конвенцию № 118 МОТ о равноправии в области социального обеспечения 1962 года.**

35. Комитет с обеспокоенностью отмечает, что лишь небольшая часть трудящихся-мигрантов пользуется услугами государственных агентств по трудоустройству, а большинство из них полагаются на помощь диаспоры.

36. **Комитет также рекомендует государству-участнику повысить эффективность государственных агентств по трудоустройству и внимательно следить за деятельностью частных агентств по трудоустройству для предупреждения незаконной миграции среди таджикских граждан.**

37. Комитет выражает обеспокоенность в связи с сообщениями о том, что таджикские трудящиеся-мигранты и члены их семей подвергаются дискриминации и часто становятся жертвами преступлений на почве ненависти и ксенофобских нападений в основных странах трудоустройства, в частности в Российской Федерации. Комитет особенно обеспокоен сообщениями, подтверждающими, что таджикские трудящиеся-мигранты нередко подвергаются насилию, жестокому обращению, угрозам и запугиванию со стороны работодателей, государственных должностных лиц и частных лиц в странах трудоустройства. Лица с неурегулированным статусом, часто находятся в центрах содержания под стражей в условиях, аналогичных тюремным, в течение нескольких месяцев или, в случае отсутствия у них документов, удостоверяющих личность, – до года.

38. **Комитет рекомендует государству-участнику оказывать помощь таджикским мигрантам, подвергающимся дискриминации, насилию и длительному содержанию под стражей в странах трудоустройства. Он рекомендует государству-участнику сотрудничать с основными странами трудоустройства для содействия проведению расследований, осуществлению судебных преследований и вынесению приговоров виновным в совершении преступлений против таджикских мигрантов. Он также рекомендует государству-участнику повышать осведомленность своих граждан о возможных рисках миграции.**

39. Комитет с обеспокоенностью отмечает большое количество смертей среди таджикских трудящихся-мигрантов в основных странах трудоустройства, прежде всего в Российской Федерации, согласно сообщениям, в результате болезни, несчастных случаев и убийств. Он обеспокоен редкими расследованиями причин их смерти и отсутствием информации о судебных преследованиях и наказании виновных в совершении убийств.

40. **Комитет рекомендует государству-участнику активизировать сотрудничество с правоприменительными органами основных стран трудоустройства таджикских трудящихся-мигрантов для расследования причин смерти своих граждан и обеспечения преследования в судебном порядке виновных в убийстве таджикских мигрантов и их наказания.**

41. Комитет отмечает, что помимо посольства и консульств в крупнейших городах Российской Федерации работают также общественные советы государства-участника. Комитет обеспокоен сообщениями о том, что таджикские трудящиеся-мигранты считают услуги таких советов дорогими и неэффективными и что за пределами крупнейших городов Российской Федерации таджикские мигранты лишены помощи и защиты.

42. **Комитет рекомендует государству-участнику увеличить объем людских и финансовых ресурсов, выделяемых своему посольству и консульствам в Российской Федерации, с тем чтобы обеспечить более эффективную поддержку и защиту своих граждан. Он также рекомендует государству-участнику пересмотреть размер комиссии, взимаемой за услуги общественных советов, для обеспечения их доступности для таджикских трудящихся-мигрантов и членов их семей.**

43. Комитет принимает к сведению то, что государство-участник в настоящее время разрабатывает законопроект о частных агентствах по трудоустройству. Однако он по-прежнему обеспокоен сообщениями о том, что таджикские трудящиеся-мигранты, нанятые на работу через легально зарегистрированные частные агентства по трудоустройству, нередко подвергаются принудительному труду или пребывают в подневольном состоянии в странах трудоустройства. Он обеспокоен тем, что такие агентства часто дают ложную или неполную информацию о работодателе, характере труда, заработной плате и что, согласно сообщениям, они остаются безнаказанными как в государстве-участнике, так и в странах трудоустройства. Комитет с сожалением отмечает, что государство-участник не представило информации о привлечении к ответственности и наказании соответствующего персонала частных агентств по трудоустройству, занимающихся нелегальной деятельностью.

44. **Комитет рекомендует государству-участнику осуществлять тщательное наблюдение и контроль за частными агентствами по найму, причастными к случаям принуждения таджикских мигрантов к труду или подневольному состоянию в странах трудоустройства. Он настоятельно призывает государство-участник преследовать в судебном порядке соответствующих сотрудников таких агентств по обвинению в торговле людьми, а также сотрудничать с властями стран трудоустройства для содействия возвращению таджикских мигрантов, ставших жертвами такой практики. Он просит государство-участник представить в своем следующем периодическом докладе подробную информацию о деятельности частных агентств по трудоустройству, количестве судебных разбирательств, расследований и о санкциях, назначенных частным агентствам по трудоустройству, занимавшимся нелегальной деятельностью, а также их сотрудникам.**

45. В связи со значительным количеством смертей среди таджикских трудящихся-мигрантов и членов их семей за границей Комитет выражает сожаление по поводу отсутствия стандартных процедур и норм, содействующих возвращению тел умерших лиц.

46. **Комитет рекомендует государству-участнику установить четкие процедуры и нормы репатриации в государство-участник тел умерших таджикских трудящихся-мигрантов и членов их семей и содействовать такой репатриации, например путем обеспечения бесплатной воздушной транспортировки тел. Комитет просит государство-участник включить информацию о таких процедурах и нормах в свой второй периодический доклад.**

6. Последующие меры и распространение информации

Последующие меры

47. Комитет просит государство-участник включить в свой второй периодический доклад подробную информацию о мерах, принятых для претворения в жизнь рекомендаций, содержащихся в настоящих заключительных замечаниях. Комитет рекомендует государству-участнику принять все необходимые меры для обеспечения того, чтобы эти рекомендации были осуществлены, в том числе путем их передачи, для целей рассмотрения и принятия мер, членам правительства, парламента и судебных органов, а также соответствующим местным органам власти.

48. Комитет рекомендует государству-участнику привлечь организации гражданского общества к подготовке второго периодического доклада государства-участника.

Распространение

49. Комитет также просит государство-участник обеспечить широкое распространение настоящих заключительных замечаний, в том числе среди государственных учреждений и судебных органов, неправительственных организаций и других структур гражданского общества, и предпринять шаги для того, чтобы ознакомить с их содержанием таджикских мигрантов за рубежом и иностранных трудящихся-мигрантов, проживающих в государстве-участнике или осуществляющих транзит через его территорию.

7. Следующий периодический доклад

50. Комитет просит государство-участник представить свой второй периодический доклад к 1 мая 2017 года.
